

## ANNEX - D

### Supplier Information Form

Muslim Hands Supplier Information Form  
 The information provided will be used to evaluate the Company before contracting with the Muslim Hands

سيتم استخدام المعلومات المقدمة لتقدير الشركة قبل التعاقد مع المنظمة

	اسم الشركة / Company Name
	أسماء أخرى تعمل في إطارها الشركة (المختصرات والاختصارات للاسم وأسماء مستعارة)
	Any other names (company is operating under Acronyms, Abbreviations, Aliases)
	الاسم السابق للشركة
	Previous names of the company
	تاريخ بدء الشركة
	Company start date
	العنوان / Address
	الموقع الإلكتروني / Website
الفاكس:	رقم الهاتف / الفاكس/Phone/Fax
الاسم:	ال التواصل الأساسي
رقم الهاتف:	Primary Contact
البريد الإلكتروني:	
	عدد الموظفين
	# of staff
	عدد الفروع
	# of location
	متوسط قيمة المخزون المتوفر (بالدولار الأمريكي)
	Avg. Value of Stock on hand (USD)
	حكومية (نعم / لا)
	Government - owned (yes/no)
	أسماء اعضاء مجلس الإدارة
	Name(s) of Board of Directors
	أسماء مالكي الشركة
	Name(s) of Company Owner(s)
	أسم الشركة الأم (إن وجدت)
	Parent companies, if any
	أسم الشركات التابعة لها (إن وجدت)
	Subsidiary or affiliate companies, if any



**Muslim Hands**

**ANNEX - D**  
**Supplier Information Form**

**المعلومات المالية / Financial Information**

المعلومات المالية / Financial Information	
اسم المصرف و عنوانه Bank Name and Address	تحت أي اسم تم تسجيل الشركة في المصرف under which company is registered at bank
اسم الحساب البنكي Bank name	شروط الدفع / Payment terms
رقم الحساب البنكي: Bank Account	حدد شروط الدفع المعيارية (صافي 15 أو 30 ... الخ) Specify Standard Payment Terms (Net15,30, etc.)

**معلومات عن المنتج/الخدمات product/Service information**

دون نطاق الخدمات / المنتجات المقدمة List Range of Products/Services Offered	
	أسس التسعيرة (كتالوج أو قوائم أخرى) Basis for Pricing (Catalog, List, etc.)

**المرجعيات / References**

اسم الشخص للتواصل / Contact Name	اسم العميل: Client Name
رقم الهاتف / Phone	
بريد الإلكتروني / Email Address	
اسم الشخص للتواصل / Contact Name	اسم العميل: Client Name
رقم الهاتف / Phone	
بريد الإلكتروني / Email Address	
اسم الشخص للتواصل / Contact Name	اسم العميل: Client Name
رقم الهاتف / Phone	
بريد الإلكتروني / Email Address	

## ANNEX - D

### Supplier Information Form

Supplier Self- Certification Company certifies that of Eligibility:

1. It, its affiliates and subsidiaries, owners, officers, directors and key employees (to the best of its knowledge) are not the subject of any government's sanctions, designations, donor rules or prohibitions, or laws prohibiting transactions with it/them. It is not the subject of any donor government investigation into its misconduct with any other recipient of that donors funding.
2. It, its affiliates and subsidiaries, owners, officers, directors and key employees have not and do not engage in any form of terrorism or attacks on civilians and do not provide any form of material support or financial resources for individuals or organizations that do engage in any form of terrorism or deliberate attacks on civilians.
3. It, its affiliates and subsidiaries, owners, officers, directors and key employees have not and do not engage in weapons or drugs manufacture, transport, sale or distribution.
4. It is not in default on any material credit agreement, bankrupt or being wound up, are having its affairs administered by the courts, have entered into arrangements with creditors, have suspended business activities, are the subject of proceedings concerning those matters, or are in any analogous situation arising from a similar procedure provided for in national legislation or regulations.
5. It is has not been determined to be in breach of a material contract by any legal body anytime within the past 2 years.
6. It pays taxes as and when due and is not currently the subject of any investigation or proceeding related to back-owed taxes.
7. It provides workers compensation insurance to its workers in accordance with the laws of the countries where it operates.
8. It pays social security obligations as required in the countries where it operates.
9. It, its owners, officers and directors have not been convicted of an offense concerning its professional conduct and has not engaged in grave professional misconduct.
10. It, its affiliates and subsidiaries, owners, officers, directors and key employees have not been the subject of criminal investigation or judgment for fraud, corruption, human trafficking, spying, weapons transport or smuggling, sexual exploitation or abuse, involvement in a criminal organization or any other criminal activity.
11. It treats its employees with dignity and respect and maintains social operating standards, including: working conditions and social rights: avoidance of child

- الشهادة الذاتية للمورد عن أهليته:  
نقر وتشهد الشركة : .
1. أنها لا تخضع ولا الشركات التابعة لها أو فروعها أو مالكيها أو ضباطها أو مدربيها أو موظفيها الرئيسيون (بحسب ما لديها من معرفة ) لأي عقوبات حكومية أو من الجهات التي في تلك القوائم المحددة اسمائهم لذلك أو مخالفة لقواعد الجهات المانحة وأيضاً القوانين التي تحرم التعامل مع أو تقديم الدعم لها أو لهم، كما أنها لا تعد محل أي تحقيقات سواء كانت حكومية أو لها علاقة بالجهات المانحة يسبب سوء تصرفيها مع أي من الذين يحصلون على التمويلات التي تقدمها الجهات المانحة.
  2. أنها لم تتوطد ولا الشركات التابعة لها أو فروعها أو مالكيها أو ضباطها 2 أو مدربيها أو موظفيها الرئيسيون في شكل من أشكال الأنشطة الإرهابية أو الهجوم على أي مدنيين ولا يقدمون أي مساعدات أو دعم مادي أو مالي للأفراد والجماعات أو المنظمات التي تتوارد في تنفيذ أي شكل من الأفعال الإرهابية أو المهمجات التي تستهدف المدنيين.
  3. أنها لم تتوطد ولا الشركات التابعة لها أو فروعها أو مالكيها أو ضباطها أو مدربيها أو موظفيها الرئيسيون في صناعة السلاح أو تصنيع المخدرات ولا نقلها أو بيعها أو توزيعها.
  4. أنها لم ترتكب أي مخالفة أو انتهاك لأي اتفاق ائتماني مادي وغير مفاسدة او معسراً او على وشك تصفية أعمالها او انه يتم إدارة شئونها من قبل محكمة قضائية او انه تم ابرام اي اتفاق مع دايتها لتصريف أعمالها او انه تم تعليق كافة اعمالها او اصبح موضوع او محل عرضة لاتخاذ اي من الاجراءات القانونية المتعلقة بمثل هذه الامور او اي وضع شابه ناتج عن اجراءات مشابهة بحسب ما تنص عليه وظيفة التشریعات او اللوائح الوطنية.
  5. لم يتم إدانتها من أي من الجهات القانونية/ القضائية بانها ارتكبت انتهاكاً مادياً لأي من التعاقبات التي دخلت فيها أو ابرتها مع الغير في أي وقت كان خلال العامين الماضيين .
  6. أنها تنسد الضرائب عند استحقاقها وانها لا تخضع في الوقت الراهن لأية تحقيقات أو اجراءات تتعلق بعدم تسدیدها لأي رسوم ضريبية مستحقة.
  7. أنها توفر لموظفيها التأمينات التغطوية بحسب قوانين البلدان التي تعمل فيها.
  8. أنها تنسد التزامات التأمينات الاجتماعية بحسب ما هو مطلوب منها في البلدان التي تعمل فيها.
  9. أنها لم يتم إدانتها ولا الشركات التابعة لها أو فروعها أو مالكيها أو ضباطها أو مدربيها أو موظفيها الرئيسيون أوفد تم صدر ضدهما حكم قضائي يدينها بجريمة تتعلق بالسلوك المهني أو ارتكابهم أو اشتراكهم في جريمة جسيمة بسوء السلوك المهني.
  10. أنها لم تكن ولا الشركات التابعة لها أو فروعها أو مالكيها أو ضباطها أو مدربيها أو موظفيها الرئيسيون محل تحقيقات جنائية أو صدر ضدهما حكم بارتكاب جريمة التحايل أو الفساد أو الاتجار بالبشر أو أنشطة تجسسية أو نقل الأسلحة أو تهريبها أو ممارسة الاستغلال أو الإيذاء الجنسي أو الانحراف مع أي منظمة إجرامية أو ارتكاب أي انشطة اجرامية أخرى.
  11. أنها تعامل موظفيها بكل احترام وتحافظ على كرامتهم وتعمل في إطار المعايير الاجتماعية المقبولة بما في ذلك: ظروف العمل والحقوق الاجتماعية مع تجنبها في ممارسة عمالة الأطفال والاستغلال والعمل القسري والإتجار بالبشر أو الاستغلال لمن يعلمون معها أو من يستغدون منها فضلاً عن سعيها لضمان ظروف عمل آمنة ومحقولة وحرية تأسيس الجمعيات والمنظمات والتحرر من الاستغلال والتعرض للأذى والتمييز لهم وحماية الحقوق الاجتماعية الأساسية لموظفيها والمستفيدين منها.
  12. أنها وبحسب ما لديها من معرفة لا يوجد موظف من موظفي المنظمة أو ضباطها أو مستشاريها أو أي طرف آخر له علاقة بالمنظمة، لديه أي منفعة أو مصلحة مالية في أنشطة الشركة ولا تربط أي من موظفي المنظمة علقة بمالك الشركة أو ضباطها أو مدربيها أو موظفيها و في حال العكس، فإن الشركة تقر وتصمم بانها ستصبح عن تلك العلاقة.

## ANNEX - D

### Supplier Information Form

labor, bondage, forced labor, human trafficking or exploitation; assurance of safe and reasonable working conditions; freedom of association; freedom from exploitation, abuse, and discrimination; protection of basic social rights of its employees and Muslim Hands beneficiaries.

12. To the best of its knowledge, no Muslim Hands employee, officer, consultant or other party related to Muslim Hands has a financial interest in the Company's business activities, nor is any Muslim Hands employee related to any owner, officer, director or employee of the company, and, if so, it will ensure that the relationship is disclosed to Muslim Hands and will not be used for improper influence. Discovery of an undisclosed Conflict of Interest will result in immediate revocation of the Company's Authorized Supplier status and disqualification of Company from participation in future Muslim Hands procurement.

13. It understands that attempting to or agreeing to provide anything of value to any Muslim Hands employee, agent or representative for the purpose of encouraging that person to award Company a contract or take or not take any action related to any contract will result in immediate termination of any agreement.

Company certifies that it does not engage in such conduct. 14. It understands that Muslim Hands seeks fair and open competition and the fairest price available and that any attempt by company to subvert fair and open competition, including working with other bidders to fix prices, working to exclude competition, seeking confidential information from Muslim Hands or other bidders, using multiple related or controlled companies to give the appearance of competition, or any similar activity, will result in termination of any agreement. Company certifies that it does not engage in such conduct.

15. It understands that Muslim Hands prohibits any of its partners or suppliers from bribing public officials and certifies that it does not do so.

16. It is not conducting business under other names or aliases that have not been declared to Muslim Hands If the Company cannot certify to any of the above it should explain why not. Muslim Hands may take the individual circumstances into account for some situations. However, any false certification could be grounds for immediate disqualification and termination of any future agreement. By signing the Supplier Information Form, you certify that your Company is eligible to supply goods and services to major donor funded organizations and that all of the above statements are accurate and factual.

للمنظمة ولن تستخدمها كأداة ضغط أو للتأثير السيء حيث أن اكتشاف أي تضارب في المصالح الذي لم يتم الإفصاح عنه سيؤدي حتماً إلى الإلغاء الفوري لحالة المورد المعتمد لدى الشركة نفسها فضلاً عن حرمان الشركة من المشاركة في أي عمليات شراء تقوم بها أو / \* تحتاجها منظمة مسلم هاندز في المستقبل.

13. أنها تدرك تماماً أن محاولة تقديم أي شيء ذو قيمة لأي من موظفي منظمة مسلم هاندز أو وكلائها أو ممثليها بهدف التأثير على ذلك الشخص بمنح الشركة أي تعاقد أو القيام بآي إجراء أو عدم أخذ آي إجراء تجاه أي تعاقد سينتتج عنه الفسخ الفوري لأي اتفاق بينها وبين المنظمة، كما أن الشركة تقر أنها لن تشارك في مثل هذه التصرفات والممارسات.

14. أنها تدرك تماماً أن منظمة مسلم هاندز تنتهج أسلوب المنافسة الحرة والشفافية وأكثر الأسعار إنصافاً بحسب ما هو متوفّر وعليه فإن أي محاولة من الشركة لتعطيل هذه المنافسة الحرة والشفافية بما في ذلك العمل مع قدمي الطيارات الآخرين بغضّن تحدّي الأسعار أو العمل على إفشال المنافسة أو السعي للحصول على معلومات سريّة من المنظمة وغيرها من الأفعال غير اللائقة، من خلال استغلال العديد من الشركات التي لديها تحكم فيها بغرض إظهار المنافسة أو الكشف عن أسراره، أو فإن أي من تلك التصرفات سينتتج عنها الفسخ — أي أفعال مشابهة الفوري لأي اتفاق بينها وبين المنظمة، كما أن الشركة تقر أنها لن تشارك في مثل هذه التصرفات والممارسات.

15. تدرك الشركة تماماً أن منظمة مسلم هاندز تحرم على أي من شركائها أو موظديها القيام بتقديم أي رشوة لأي من الموظفين أو المسؤولين الحكوميين فضلاً عن أنها تقر بانها تحرم ذلك على نفسها.

16. تقر الشركة أنها لا تقوم بآي أعمال تجارية تحت أي أسماء أخرى أو أسماء مستعارة لم يتم الكشف عنها لمنظمة مسلم هاندز.

في حال أن الشركة لا تستطيع تقديم أي إقرار لأي مما سبق ذكره من الأمور، فيجب عليها توضيح الأسباب وراء ذلك، حيث قد تأخذ منظمة مسلم هاندز الظروف الفردية في الاعتبار لبعض من الحالات، ومع ذلك فإن تقديم أي شهادة مزيفة أو مزورة سينتتج عن ذلك حرمان الشركة من أي مشاركة والفسخ الفوري لأي تعاقد قد تبرمه معها المنظمة في المستقبل. ومن خلال توقيعك على استمارة معلومات المورد، فإنك تقر وتعترف بأن شركتك مؤلّمة لتقديم السلع والخدمات للمنظمات الرئيسية التي تموّلها الجهات المانحة فضلاً عن إقرارك بأن جميع البيانات المذكورة أعلاه صحيحة ودقيقة حقيقة

اسم الشركة:

ممثل الشركة:

المنصب:

التوقيع:

التاريخ:

الختم: